

Паважаны карыстальнік! Дзякуем за спампоўку мабільнай праграмы «e-TOLL PL». Перад пачаткам выкарыстання мабільнай праграмы мы пераканаўча просім Вас азнаёміцца з дадзенымі Правіламі. У іх прыводзяцца тлумачэнні прынцыпаў работы мабільнай праграмы, а таксама змяшчаецца важная інфармацыя аб Вашых персанальных даных і бяспецы.

Мабільная праграма «e-TOLL PL» дае Пастаўшчыку паслуг доступ да геалакацыйных даных з мэтай выканання абавязкаў, прадугледжаных дзеючым заканадаўствам. Даныя захоўваюцца ў зашыфраваным выглядзе на Вашай мабільнай прыладзе.

Мабільная праграма дазваляе аплачваць электронныя зборы ды ўносіць плату за праезд у адпаведнасці з патрабаваннямі Закона «Аб дарогах агульнага карыстання» і «Законе аб платных аўтамагістралях і Нацыянальным дарожным фондзе». Мабільная праграма таксама дазваляе адсочваць перавозкі ў рамках сістэмы SENT.

У сувязі з тым, што Мабільная праграма падтрымлівае паслугу перадачы геалакацыйных даных, Пастаўшчык апрацоўвае даныя Карыстальнікаў Мабільнай праграмы з мэтай забеспячэння выканання абавязацельстваў па аплаце электроннага збору, платы за праезд і адсочвання маршруту руху транспартных сродкаў у сістэме SENT. Даныя перадаюцца з прылады Карыстальніка, які ажыццяўляе паездку. Каб ажыццявіць паездку, Карыстальнік абавязаны ўключыць адпаведную функцыю Мабільнай праграмы.

Асоба, чые даныя апрацоўваюцца, мае права на доступ да сваіх даных, права на іх выпраўленне, а таксама правы, прадугледжаныя арт. 7 і 8 Закона ад 29 жніўня 1997 г. «Аб абароне персанальных даных», уключаючы права падаць пісьмовую абгрунтаваную заяву аб спыненні апрацоўкі ейных даных у сувязі з асаблівай асабістай сітуацыяй. Даныя не апрацоўваюцца ў маркетынгавых мэтах.

Каб карыстацца Мабільнай праграмай для аплаты электроннага збору або ўнясення платы за праезд, трэба пагадзіцца з Правіламі карыстання і зарэгістраваць транспартны сродак ды бізнес-нумар Мабільнай праграмы ва Ўліковым запісе кліента (ІКК) у сістэме SPOE KAS ([mojekonto.etoll.gov.pl](http://mojekonto.etoll.gov.pl)). Аплата за спампоўку і карыстанне Мабільнай праграмай не спаганяецца. Мабільную праграму ды звязаныя з ёй паслугі надае кіраўнік Нацыянальнай казначэйскай адміністрацыі.

# Правілы карыстання мабільнай праграмай «e-TOLL PL»

## § 1. Мабільная праграма

1. Пастаўшчыком Мабільнай праграмы (званым далей «**Пастаўшчыком**») з'яўляецца кіраўнік Нацыянальнай казначэйскай адміністрацыі, адрас: г. Варшава (00-916), вул. Свентакшыска, д. 12.
2. «**Мабільная праграма**» — гэта праграмнае забеспячэнне Пастаўшчыка пад назвай «e-TOLL PL», прызначанае для ўстаноўкі на мабільную прыладу Карыстальніка, выкарыстанне якога ажыццяўляецца на ўмовах, выкладзеных у дадзеных Правілах.
3. Мабільная праграма выкарыстоўваецца для вызначэння месцазнаходжання і ажыццяўлення разлікаў за праезд, ажыццёўленыя транспартным сродкам Карыстальніка, на падставе геалакацыйных даных, якія перадаюцца з дапамогай Мабільнай праграмы, якія дазваляюць вызначыць месцазнаходжанне транспартнага сродку, на якое распаўсюджваецца абавязак унясення платы за праезд па платных участках дарог у Польшчы ці перадачы даных у сістэму SENT.
4. Мабільная праграма дазваляе перадаваць даныя аб месцазнаходжанні Карыстальніка ў Сістэму спагнання электронных збораў Нацыянальнай казначэйскай адміністрацыі (далей званай «**SPOE KAS**») і/або з Сістэмы электроннага нагляду за транспартам (далей званай «**SENT**»), а таксама захоўваць іх у зашыфраваным выглядзе на мабільнай прыладзе Карыстальніка.
5. Кантралёрам персанальных даных, якія апрацоўваюцца Мабільнай праграмай, з'яўляецца кіраўнік Нацыянальнай казначэйскай адміністрацыі, а сукантралёрам — міністр фінансаў, фондаў і рэгіянальнай палітыкі, адрас: вул. Свентакшыска, д. 12, 00-916 Варшава.
6. Персанальныя даныя апрацоўваюцца Мабільнай праграмай з мэтай ажыццяўлення ўскладзенай на Кантралёра дзяржаўнай улады ў галіне спагнання дарожных збораў з Карыстальнікаў за праезд па платных участках дарог.
7. Зборы за праезд па платных участках аўтадарог спаганяюцца на падставе:
  - 7.1. Электронны збор — спаганяецца ў адпаведнасці з Законам ад 21 сакавіка 1985 г. «Аб дарогах агульнага карыстання» (поўны тэкст: «Заканадаўчы Веснік» ад 2020 г. поз. 470, 471, 1087, 2338, ад 2021 г. поз. 54 са зменамі і дапаўненнямі, — званы далей «**Законам аб дарогах**»).

- 7.2. Плата за праезд — спаганяецца ў адпаведнасці з Законам ад 27 кастрычніка 1994 г. «Аб платных аўтамагістралях і Нацыянальным дарожным фондзе» (поўны тэкст: «Заканадаўчы Веснік» ад 2020 г. поз. 2268 са зменамі і дапаўненнямі, — званы далей «**Законам аб платных аўтамагістралях**»).
8. Адсочванне перавозкі грузаў у рамках сістэмы SENT ажыццяўляецца на падставе:
- 8.1. Закона ад 9 сакавіка 2017 г. «Аб сістэме адсочвання аўтамабільных і чыгуначных перавозак грузаў і абароту паліва» (поўны тэкст: «Заканадаўчы Веснік» ад 2020 г. поз. 859, ад 2021 г. поз. 255 са зменамі і дапаўненнямі, — званы далей «**Законам аб сістэме адсочвання**»).
9. Для мабільных прылад на Android Мабільную праграму можна спампаваць у краме Google Play, а для мабільных прылад iOS — у краме App Store.
10. Аплата за спампоўку і карыстанне Мабільнай праграмай не спаганяецца. Выкарыстанне Карыстальнікам паслугі перадачы даных або галасавых выклікаў у сувязі са спампоўкай або выкарыстаннем Мабільнай праграмы можа пацягнуць за сабой налічэнне аплатаў аператарам сувязі, які надае Карыстальніку паслугі сувязі.

## § 2. Карыстальнікі

1. Пад Карыстальнікамі Мабільнай праграмы ў дадзеных Правілах разумеюцца:
- 1.1. Карыстальнікі дарог, зарэгістраваныя ў ІКК SPOE KAS і якія перасоўваюцца з дапамогай транспартных сродкаў ці аўтапаяздоў:
- a) дазволеная максімальная маса якіх перавышае 3,5 тоны;
  - b) дазволеная максімальная маса якіх менш за 3,5 тон;
  - c) аўтобусамі, незалежна ад іхняй дазволенай максімальнай масы.
- 1.2. Карыстальнікі дарог, якія ажыццяўляюць перавозку грузаў у рамках сістэмы SENT.
2. Каб выкарыстоўваць Мабільную праграму для аплаты абавязковага электроннага збору і ўнясення платы за праезд або для перадачы даных у сістэму SENT, Карыстальнікі мусяць мець мабільныя прылады з функцыяй перадачы геалакацыйных даных.
3. У выпадку стварэння ў ІКК рахунку, які дазваляе ўносіць аплату збораў у рэжыме перадаплаты, здзяйсняць праезд па платных дарогах і аплачваць зборы з дапамогай Мабільнай праграмы можна будзе толькі пасля

папярэдняга папайнення рахунку, прывязанага да транспартнага сродку, які здзяйсняе праезд, на дастатковую суму.

4. Карыстальнікамі Мабільнай праграмы могуць быць выключна асобы, якія адказваюць умовам, выкладзеным у пп. 1–3 вышэй. У прыватнасці, Карыстальнікамі Мабільнай праграмы не могуць быць асобы, якія выкарыстоўваюць транспартныя сродкі, незарэгістраваныя ў сістэме SPOE KAS, або не ажыццяўляюць перавозкі ў рамках сістэмы SENT.

### **§ 3. Актывацыя Мабільнай праграмы**

1. Падчас першага запуску Мабільнай праграмы трэба зарэгістравацца і актываваць Мабільную праграму ў ІКК SPOE KAS.
2. Актывацыя Мабільнай праграмы заключаецца ў прывязцы бізнес-нумара Мабільнай праграмы, згенераванага ў працэсе ўстаноўкі Мабільнай праграмы, да канкрэтнага рахунку ў ІКК.

### **§ 4. Функцыі Мабільнай праграмы**

1. Правільна актываваная Мабільная праграма дазваляе Карыстальніку выкарыстоўваць наступныя функцыі:
  - 1.1. Пачатак паездкі і пачатак перадачы геалакацыйных даных у выпадку платнай паездкі і/або ажыццяўлення перавозак у сістэме SENT GEO (у залежнасці ад тыпу паездкі) — функцыі «Параметры паездкі» і «Пачаць паездку».
  - 1.2. Апавяшчэнне аб стане прылады (стане батарэі, узроўню сігналу GPS і стане падключэння да сеткі Інтэрнэт — апавяшчэнні Мабільнай праграмы.
  - 1.3. Папайненне перадаплатнага рахунку — функцыя «Баланс рахунку».
  - 1.4. Завяршэнне паездкі і прыпыненне перадачы геалакацыйных даных — функцыя «Завяршыць паездку».
  - 1.5. Справаздача аб завершанай паездцы, якая змяшчае звесткі пра час у шляху, пройдзены маршрут і транспартны сродак, які выкарыстоўваўся (адлюстроўваецца на экране аўтаматычна пасля завяршэння паездкі).
2. Даныя, запісаныя ў Мабільнай праграме, складаюць аснову для разліку за паездкі, ажыццёўленыя Карыстальнікам з дапамогай Мабільнай праграмы.
3. Функцыя «Гісторыя» дазваляе азнаёміцца з гісторыяй:
  - 3.1. Ажыццёўленых Карыстальнікам паездах, у тым ліку тых, якія падлягаюць аплаце (час пачатку паездкі, заканчэння паездкі, змены рэжыму адсочвання);

3.2. Змяненне параметраў прычэпа.

4. Функцыя «Гісторыя» дазваляе Карыстальніку Мабільнай праграмы праглядаць гісторыю ажыццёўленых паездак за апошнія тры месяцы.

## **§ 5. Тэхнічныя патрабаванні**

1. Мабільная праграма прызначана для мабільных прылад з аперацыйнай сістэмай Android версіі не ніжэй 6.0 (рэкамендуецца выкарыстанне апошняй даступнай версіі) і iOS версіі не ніжэй 13 і з доступам да App Store.
2. Каб спампаваць і актываваць Мабільную праграму, патрэбна падключэнне да сеткі Інтэрнэт.
3. Каб забяспечыць правільную работу Мабільнай праграмы, мабільная прылада, на якой яка ўстаноўлена:
  - 3.1. Мусіць мець не менш за 200 МБ вольнай памяці.
  - 3.2. Аперацыйная сістэма не можа мець мадыфікацый, у прыватнасці, мадыфікацый, накіраваных на пераадоленне абмежаванняў, прадугледжаных вытворцам мабільнай прылады або вытворцам аперацыйнай сістэмы (так званыя root-правы або джэйлбрэйк);
  - 3.3. мусіць падтрымліваць функцыю падключэння да сеткі Інтэрнэт;
  - 3.4. мусіць мець GPS-модуль.
4. Пастаўшчык паведамляе, што для забеспячэння правільнай работы Мабільная праграма выкарыстоўвае:
  - 4.1. Сетку Інтэрнэт;
  - 4.2. Ідэнтыфікатар мабільнай прылады і даныя падключэння;
  - 4.3. Геалакацыйныя даныя.
5. Пастаўшчык паведамляе, што для забеспячэння правільнай работы Мабільнай праграмы ды належнай аховы даных, якія ў ёй змяшчаюцца, можа быць неабходна ўстаноўка абнаўленняў, якія надаюцца Пастаўшчыком. Пастаўшчык рэкамендуе ўсталёўваць такія абнаўленні адразу пасля іхняга выпуску, з дапамогай платформаў Google Play або App Store у выпадку прылад iOS адпаведна.
6. Карыстальнік павінен усталёўваць абнаўленні аперацыйнай сістэмы ў адпаведнасці з рэкамендацыямі вытворцы мабільнай прылады, якую ён выкарыстоўвае, ды сістэмы Android. Адмова ад устаноўкі абнаўленняў аперацыйнай сістэмы або Мабільнай праграмы можа прывесці да зніжэння ўзроўню бяспекі падчас выкарыстання Мабільнай праграмы і нават да ўцечкі даных з Мабільнай праграмы.

7. Вытворцы мабільных прылад могуць выкарыстоўваць розныя механізмы для аптымізацыі работы ўсталяванай у прыладзе батарэі. У некаторых выпадках занадта доўгая работа Мабільнай праграмы ў фонавым рэжыме можа прывесці да парушэння правільнай перадачы геалакацыйных даных у сістэму SPOE KAS і/або SENT. Каб забяспечыць бесперапыннасць перадачы геалакацыйных даных, Карыстальнік мабільнай прылады павінен сачыць, каб Мабільная праграма падчас ажыццяўлення паездкі адлюстроўвалася на экране прылады.

## **§ 6. Канфідэнцыяльнасць і бяспека**

1. Перадача геалакацыйных даных ажыццяўляецца добраахвотна і ў рамках выканання абавязацельстваў Карыстальніка па аплаце электроннага збору і ўнясення платы за праезд або ажыццяўленне перавозак у сістэме SENT.
2. Звесткі аб бягучым месцазнаходжанні збіраюцца для вызначэння сумы электроннага збору або платы за праезд, а таксама для адсочвання перавозкі грузаў у сістэме SENT. Звесткі аб бягучым месцазнаходжанні збіраюцца бесперапынна, у тым ліку, калі праграма пераходзіць у фонавы рэжым падчас паездкі.
3. У выпадку аплаты электронных збораў або ўнясення платы за праезд з дапамогай Мабільнай праграмы, збіранне даных аб месцазнаходжанні накіравана на вызначэнне, ці з'яўляецца ўчастак дарогі, па якім рухаецца Карыстальнік, платным участкам, — у гэтым выпадку даныя, якія перадаюцца, выкарыстоўваюцца толькі для разліку сумы электроннага збору, якая падлягае да аплаты на падставе Закона аб дарогах, або для разліку сумы, якая падлягае да аплаты на падставе Закона аб платных аўтамагістралях. У выпадку функцыі адсочвання перавозкі ў сістэме SENT даныя перадаюцца бесперапынна для адсочвання перавозкі тавараў, якая ажыццяўляецца на падставе Закона аб сістэме адсочвання. Даныя аб месцазнаходжанні не захоўваюцца і не выкарыстоўваюцца ў іншых мэтах. Частату перадачы даных можна выставіць у межах інтэрвалаў ад 5 да 60 секунд.
4. Пастаўшчык рэкамендуе ў выпадку спынення Карыстальнікам выкарыстання дадзенай мабільнай прылады, перад перадачай прылады трэцяй асобе, скінуць налады сістэмы або выдаліць Мабільную праграму.
5. Мабільная праграма захоўвае наступныя даныя Карыстальніка:
  - 5.1. Геалакацыйныя даныя, якія перадаюцца Карыстальнікам падчас паездкі, за якую спаганяецца дарожны збор або плата, і/або ажыццяўлення перавозак у сістэме SENT;
  - 5.2. Дзяржаўныя рэгістрацыйныя нумары транспартных сродкаў;
  - 5.3. Бізнес-ідэнтыфікатар Карыстальніка;

- 5.4. Ідэнтыфікатар Уліковага запісу, зарэгістраванага ў сістэме SPOE KAS;
- 5.5. Гісторыю платных паездак (за апошнія 3 месяцы);
- 5.6. Гісторыю паездак у сістэме SENT (тычыцца паездак, якія ажыццяўляюцца ў сістэме SENT).
6. Мабільная праграма перадае Пастаўшчыку геалакацыйныя даныя з тэрыторыі Польшчы, аднак Пастаўшчык збірае толькі такія даныя аб месцазнаходжанні, якія выкарыстоўваюцца для налічэння электронных збораў або платы за праезд або для адсочвання перавозак у сістэме SENT.
7. Збіранне даных, згаданых вышэй, абумоўлена тэхнічнымі прычынамі, носіць несістэматызаваны характар і абмежавана па часе.
8. Акрамя функцый электроннай перадачы даных, Мабільная праграма не падтрымлівае функцый экспарту або імарту даных.
9. Пастаўшчык не прадугледжвае магчымасці аднаўлення пін-кода або пароля Мабільнай праграмы. У выпадку страты пароля для доступу да Мабільнай праграмы трэба выдаліць Мабільную праграму з мабільнай прылады разам з усімі данымі, а потым пераўсталяваць і зноў актываваць Мабільную праграму.
10. Пастаўшчык паведамляе, што ён надае першарадную ўвагу забеспячэнню высокага ўзроўню інфармацыйнай бяспекі Мабільнай праграмы і даных Карыстальнікаў. Тым не менш, Пастаўшчык папярэджвае, што з прычыны спецыфікі інфармацыйных тэхналогій у будучыні можа быць выяўлена ўразлівасць Мабільнай праграмы да пэўных пагроз. Таму Пастаўшчык рэкамендуе абнаўляць Мабільную праграму згодна з § 5 ч. 5 і папярэджвае, што ён можа выдаваць агульнадаступныя рэкамендацыі па бяспечным выкарыстанні Мабільнай праграмы.

## **§ 7. Выкарыстанне Мабільнай праграмы**

1. Пасля ўстаноўкі Мабільнай праграмы Пастаўшчык надае Карыстальніку ліцэнзію на выкарыстанне Мабільнай праграмы на ўмовах, якія выкладзены ў § 7. Дадзеная ліцэнзія з'яўляецца нявыключнай, неперадавальнай, не дае права надаваць далейшых ліцэнзій (субліцэнзій).
2. Ліцэнзія надаецца на нявызначаны тэрмін і без тэрытарыяльных абмежаванняў.
3. Згодна з наданай ліцэнзіяй Карыстальнік мае права выкарыстоўваць копіі Мабільнай праграмы ў колькасці, неабходнай для ейнай устаноўкі і выкарыстання на наяўных у Карыстальніка мабільных прыладах, калі гэта патрэбна для выкарыстання Мабільнай праграмы згодна з Правіламі.

4. Акрамя выпадкаў, названых у § 7 ч.3 і выключэнняў, якія прадугледжаны безадносна дзеючым заканадаўствам, Карыстальнік не мае права якім-небудзь іншым чынам капіраваць Мабільную праграму, таксама як і перакладаць, адаптаваць, мадыфікаваць структуру або ўносіць якія-небудзь іншыя змены ў Мабільную праграму.

### **§ 8. Тэхнічная падтрымка ды звароты Карыстальнікаў**

1. Падтрымка па пытаннях функцыянавання Мабільнай праграмы надаецца па наступных нумарах тэлефонаў:
  - a) 800 101 101 — бясплатны нумар для карыстальнікаў стацыянарных тэлефонаў у Польшчы
  - b) +48 22 521 10 10 — платны нумар для карыстальнікаў мабільных тэлефонаў і для карыстальнікаў з-за мяжы.
2. Любыя пытанні, заўвагі ці прапановы Карыстальнікаў, якія тычацца Мабільнай праграмы ды ейнай функцыянальнасці, можна накіроўваць па электроннай пошце: kontakt@etoll.gov.pl.

### **§ 9. Адказнасць**

1. Пастаўшчык паведамляе, што Карыстальнік нясе поўную адказнасць за парушэнне дзеючага заканадаўства або шкоду, прычыненую дзеяннямі Карыстальніка, звязаныя з выкарыстаннем ім Мабільнай праграмы, у прыватнасці, за верагоднасць даных, якія тычацца паездак, якія ажыццяўляюцца Карыстальнікам па платных участках дарог, або перавозак у сістэме SENT.
2. Пастаўшчык паведамляе, што не нясе адказнасці за:
  - a) шкоды, нанесеныя з прычыны неажыццяўлення Карыстальнікам абнаўлення Мабільнай праграмы;
  - b) шкоды, нанесеныя з прычыны выкарыстання Карыстальнікам Мабільнай праграмы чынам, які супярэчыць дзеючаму заканадаўству або дадзеным Правілам;
  - c) якасць і даступнасць паслуг сувязі, неабходных для выкарыстання Мабільнай праграмы, якія надае апэратар сувязі, паслугамі якога карыстаецца Карыстальнік;
  - d) няспраўнасці Мабільнай праграмы, якія ўзніклі з прычыны няспраўнасці аперацыйнай сістэмы або мабільнай прылады, якія выкарыстоўвае Карыстальнік.

## **§ 10. Заключныя палажэнні**

1. Карыстальнік у любы час мае права спыніць выкарыстанне Мабільнай праграмы ды выдаліць яе з мабільнай прылады.
2. Правілы могуць быць зменены разам з выпускам наступных версій Мабільнай праграмы. Такія зменыносяць абавязковы характар для Карыстальнікаў, якія ўсталююць новую версію Мабільнай праграмы ды пагодзяцца з новай версіяй Правілаў.
3. Правілы даступны бясплатна ў Мабільнай праграме, а таксама на сайце [etoll.gov.pl](http://etoll.gov.pl) у фармаце PDF, дзякуючы чаму іх можна спампаваць, захаваць і распячатаць.